Kit videocitofonico bifamiliare

GW 18 402 VT
GW 18 402 VA

Il *Kit videocitofonico bifamiliare* contiene tutti i dispositivi videocitofonici necessari a realizzare un impianto videocitofonico completo per abitazioni o villette bifamiliari.

Note per l'installazione

ATTENZIONE: l'installazione dei dispositivi deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato, seguendo la normativa vigente e le linee guida per le installazioni videocitofoniche, che sono riportate nel Manuale Tecnico di Sistema.

1 Per la connessione delle postazioni interne ed esterne utilizzare un cavo di rete LAN UTP cat. 5e o superiore (tipo GW 38 189 per posa da interno, GW 38 195 per posa da esterno o cavi equivalenti reperibili sul mercato). Per il cablaggio del cavo fare riferimento al manuale d'istruzione del *Modulo audio/video* (par. *Schema di cablaggio cavo Ethernet RJ45 - RJ45 diretto*)

2 Utilizzando cavi da 1 mm² la distanza massima tra alimentatore e postazione esterna è 100 m.

3 Utilizzando cavi da 1 mm² la distanza massima tra postazione esterna ed elettroserratura è 50 m.

4 Utilizzando cavi da 1 mm² la distanza massima tra postazione esterna e pulsante apriporta è 50 m.

5 Utilizzando cavi da 1 mm² la distanza massima tra postazione interna e pulsante chiamata pianerottolo è 50 m.

6 Utilizzando cavi da 1 mm² la distanza massima tra relè della postazione esterna e carico elettrico è 50 m.

7 Utilizzando cavi da 1 mm² la distanza massima tra relè della postazione interna e carico elettrico è 50 m.

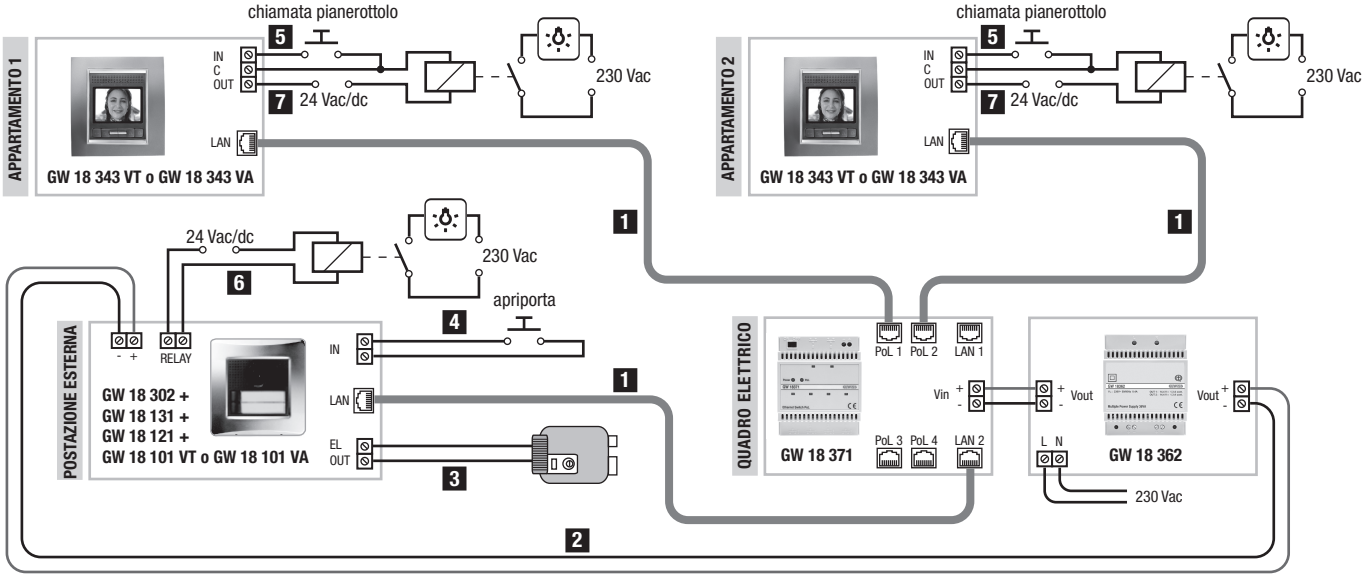
Per i collegamenti e l'uso di ingressi e uscite disponibili nei vari dispositivi fare riferimento ai rispettivi fogli istruzione acclusi.

I passi per la configurazione dell'impianto sono riportati nel manuale del videocitofono vivavoce (GW 18 343 xx).

Contenuto della confezione

n. 2 Videocitofono vivavoce da parete color titanio (GW 18 343 VT) o color ardesia (GW 18 343 VA)
n. 1 Modulo audio/video con 2 pulsanti per postazione esterna (GW 18 302)
n. 1 Alimentatore audio/video multiplo - da guida DIN (GW 18 362)
n. 1 Switch Ethernet - da guida DIN (GW 18 371)
n. 1 Scatola da incasso per postazione esterna (GW 18 131)
n. 1 Telaio per postazione esterna (GW 18 121)
n. 1 Cornice metallica per postazione esterna color titanio (GW 18 101 VT) o color ardesia (GW 18 101 VA)
n. 2 Viti di fissaggio modulo audio/video al telaio
n. 4 Viti di fissaggio videocitofono
n. 4 Tasselli
n. 2 Viti di fissaggio telaio alla scatola
n. 4 Viti di fissaggio cordini alla scatola
n. 6 Fogli istruzioni e manuali d'installazione e uso

Schema connessioni



ENGLISH

Two-family video entryphone kit

GW 18 402 VT
GW 18 402 VA

CE

The *Two-family video entryphone system* contains all the video entryphone devices necessary to create a complete video entryphone system for two-family residences or homes.

Installation notes

ATTENTION: the devices must only be installed by qualified personnel, observing the current regulations and the guidelines for video entryphone installations, which can be found in the Technical System Manual.

1 Connect the apartment units and the front door unit using a UTP LAN network cable cat.5e or higher (type GW 38 189 for indoor installation or GW 38 195 for outdoor installation, or equivalent commercially available cables). For cable wiring, refer to the *Audio/video module* instruction manual (paragraph *Direct RJ45 - RJ45 LAN network cable wiring diagram*)

2 Using 1 mm² cables, the maximum distance between the power supply and the front door unit is 100 m.

3 Using 1 mm² cables, the maximum distance between the front door unit and the electro-lock is 50 m.

4 Using 1 mm² cables, the maximum distance between the front door unit and the open door push-button is 50 m.

5 Using 1 mm² cables, the maximum distance between the apartment unit and the landing call push-button is 50 m.

6 Using 1 mm² cables, the maximum distance between the front door unit relay and the electric load is 50 m.

7 Using 1 mm² cables, the maximum distance between the apartment unit relay and the electric load is 50 m.

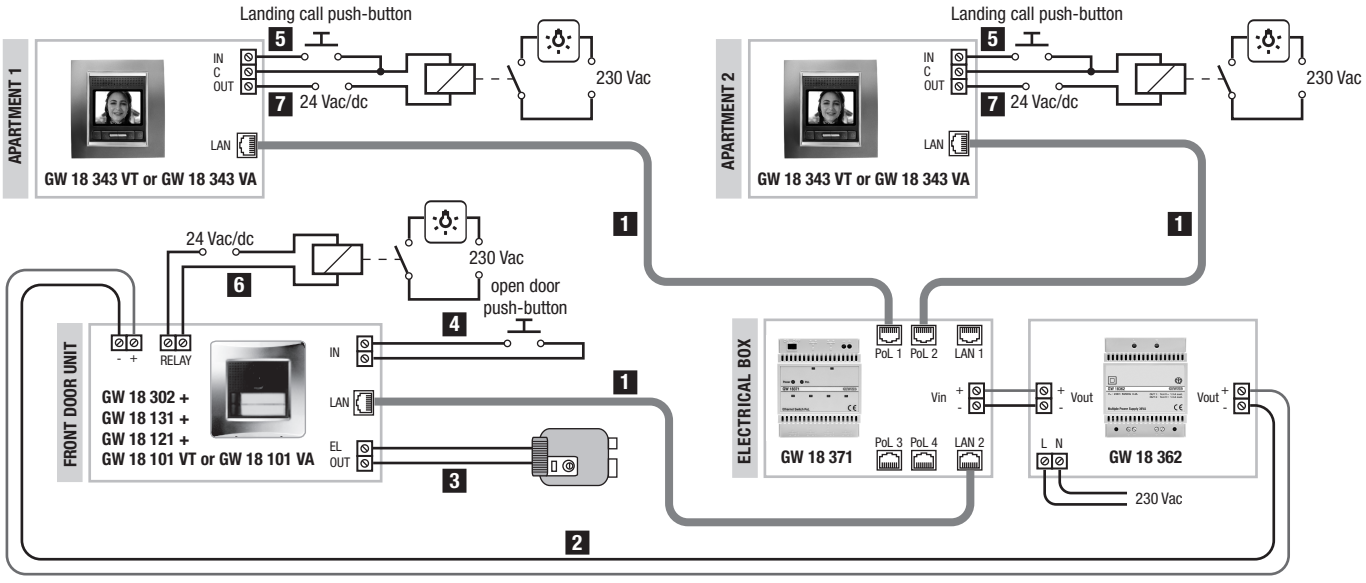
For the connections and using the inputs and outputs available in the various devices, refer to the provided instruction sheets.

The steps for configuring the system are described in the manual for the video entryphone with speakerphone (GW 18 343 xx).

Pack Contents

2 Wall-mounting video entryphones with speakerphone, titanium colour (GW 18 343 VT) or slate colour (GW 18 343 VA)
1 Audio/video module with 2 push-buttons for front door unit (GW 18 302)
1 Multiple audio/video power supply - DIN rail (GW 18 362)
1 Ethernet Switch - DIN rail (GW 18 371)
1 Flush-mounting box for front door unit (GW 18 131)
1 Frame for front door unit (GW 18 121)
1 Metal frame for front door unit, titanium colour (GW 18 101 VT) or slate colour (GW 18 101 VA)
2 Fixing screws for the audio-video module to the frame
4 Video entryphone fixing screws
4 Wall plugs
2 Screws for fixing the frame to the box
4 Screws for fixing the cords to the box
6 Instruction sheets and user and installation manuals

Connection diagram



ESPAÑOL

Kit de videoportero bifamiliar

GW 18 402 VT
GW 18 402 VA

CE

El *Kit de videoportero bifamiliar* contiene todos los dispositivos de videoportero necesarios para realizar una instalación de videoportero completa para viviendas o adosados.

Notas para la instalación

ATENCIÓN: la instalación de los dispositivos debe efectuarla exclusivamente personal cualificado, siguiendo la normativa vigente y las directrices para las instalaciones de videoportero, que se indican en el Manual Técnico de Sistema.

1 Para la conexión de las unidades de vivienda y de los terminales de exterior, utilizar un cable de red LAN UTP cat. 5e o superior (tipo GW 38 189 para instalación de interior, GW 38 195 para instalación de exterior o cables equivalentes disponibles en el mercado). Para el conexionado del cable, consultar el manual de instrucciones del *Módulo de audio/vídeo* (apart. *Esquema de conexión cable Ethernet RJ45 - RJ45 directo*)

2 Utilizando cables de 1 mm², la distancia máxima entre la fuente de alimentación y el terminal de exterior es 100 m.

3 Utilizando cables de 1 mm², la distancia máxima entre el terminal de exterior y la electrocerradura es 50 m.

4 Utilizando cables de 1 mm², la distancia máxima entre el terminal de exterior y el pulsador de apertura de puerta es 50 m.

5 Utilizando cables de 1 mm², la distancia máxima entre la unidad de vivienda y el pulsador de llamada de rellano es 50 m.

6 Utilizando cables de 1 mm², la distancia máxima entre el relé del terminal de exterior y la carga eléctrica es 50 m.

7 Utilizando cables de 1 mm², la distancia máxima entre el relé de la unidad de vivienda y la carga eléctrica es 50 m.

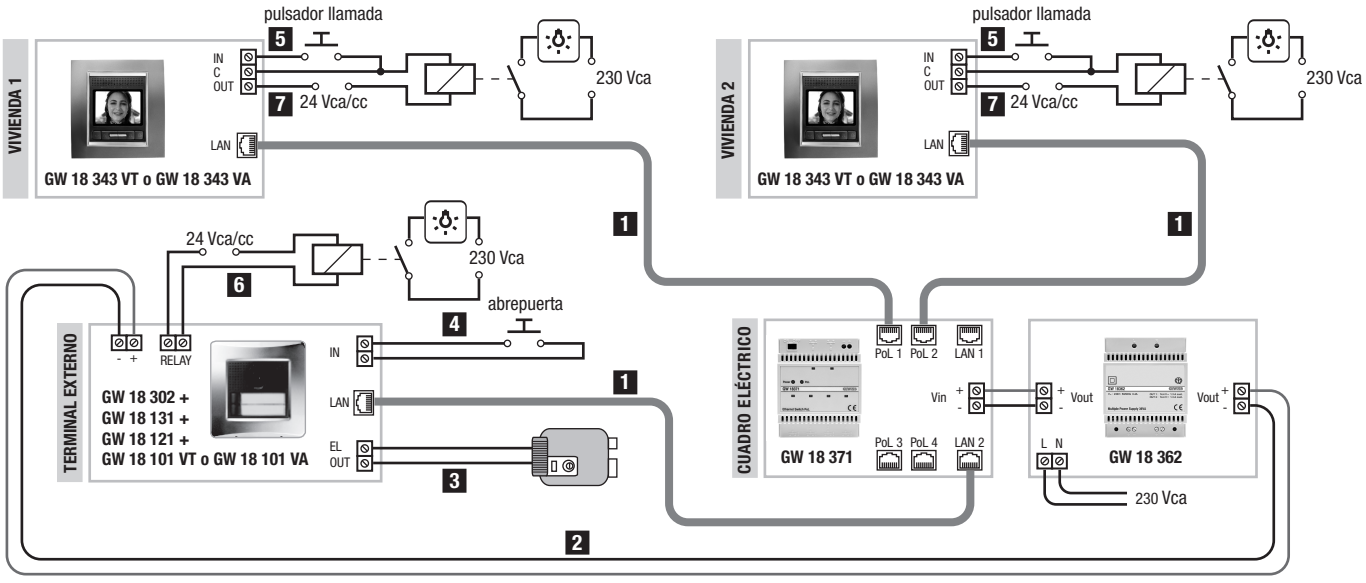
Para las conexiones y el uso de entradas y salidas disponibles en los diversos dispositivos, consultar las correspondientes hojas de instrucciones adjuntas.

Los pasos para la configuración de la instalación se indican en el manual del videoportero manos libres (GW 18 343 xx).

Contenido del embalaje

2 Videoportero manos libres de superficie color titanio (GW 18 343 VT) o color pizarra (GW 18 343 VA)
1 Módulo de audio/vídeo con 2 pulsadores para terminal de exterior (GW 18 302)
1 Fuente de alimentación de audio/vídeo múltiple - de carril DIN (GW 18 362)
1 Switch Ethernet - de carril DIN (GW 18 371)
1 Caja de empotrar para terminal de exterior (GW 18 131)
1 Bastidor para terminal de exterior (GW 18 121)
1 Marco metálico para terminal de exterior color titanio (GW 18 101 VT) o color pizarra (GW 18 101 VA)
2 Tornillos de fijación módulo de audio/vídeo al bastidor
4 Tornillos de fijación videoportero
4 Tacos
2 Tornillos de fijación bastidor a la caja
4 Tornillos de fijación cordones a la caja
6 Hojas de instrucciones y manuales de instalación y uso

Esquema de conexiones



PORTUGUÊS

Kit intercomunicador de vídeo bifamiliar

GW 18 402 VT
GW 18 402 VA

O *Kit de intercomunicação de vídeo bifamiliar* contém todos os dispositivos de intercomunicação de vídeo necessários para montar um sistema de intercomunicação de vídeo completo para habitações ou casas bifamiliares.

Notas para a instalação

ATENÇÃO: a instalação dos dispositivos deve ser efectuada exclusivamente por pessoal qualificado, seguindo a norma vigente e as directrizes para as instalações de comunicadores de vídeo, que são reportadas no Manual Técnico do Sistema..

1 Para a conexão das unidades de apartamento e externas utilizar um cabo de rede LAN UTP cat. 5e ou superior (tipo GW 38 189 para colocação interna, GW 38 195 para colocação externa ou cabos equivalentes disponíveis no mercado). Para a cablagem do cabo, consultar o manual de instruções do *Módulo áudio/vídeo* (par. *Esquema de cablagem cabo Ethernet RJ45 - RJ45 directo*)

2 Utilizando cabos de 1 mm² a distância máxima entre alimentador e a unidade externa é de 100 m.

3 Utilizando cabos de 1 mm² a distância máxima entre a unidade externa e a fechadura eléctrica é de 50 m.

4 Utilizando cabos de 1 mm² a distância máxima entre a unidade externa e a tecla de abertura de porta é de 50 m.

5 Utilizando cabos de 1 mm² a distância máxima entre a unidade de apartamento e a tecla chamada patamar é de 50 m.

6 Utilizando cabos de 1 mm² a distância máxima entre relé da unidade externa e carga eléctrica é de 50 m.

7 Utilizando cabos de 1 mm² a distância máxima entre relé da unidade de apartamento e carga eléctrica é de 50 m.

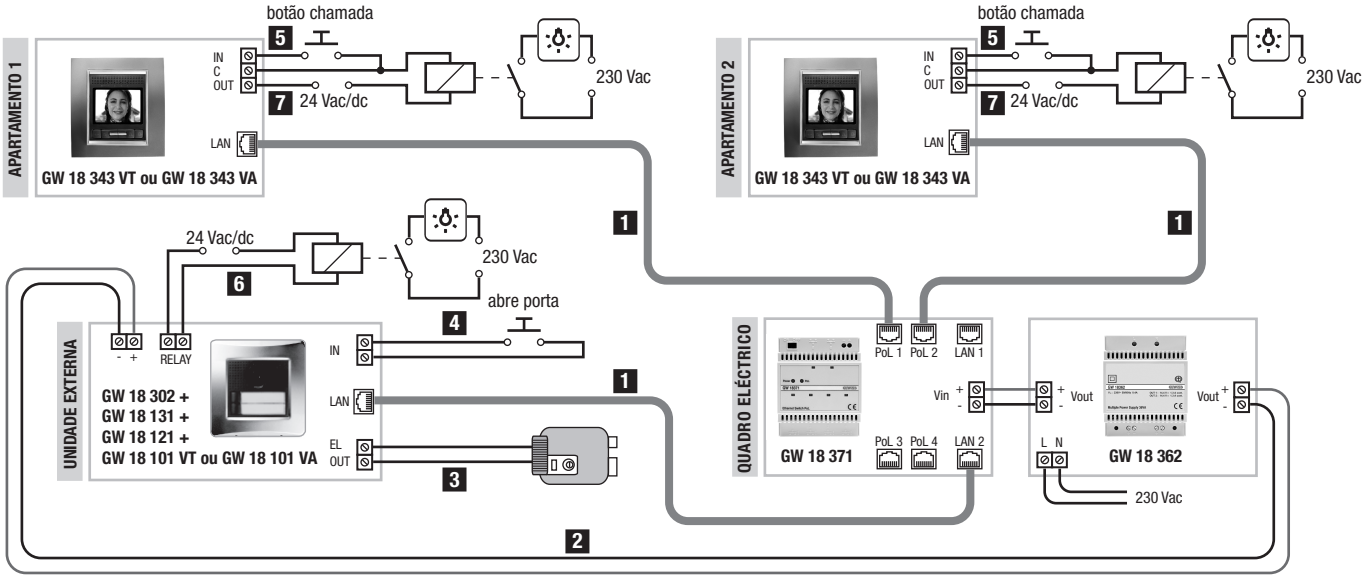
Para as conexões e o uso de entradas e saídas disponíveis nos diversos dispositivos, consultar os respectivos folhetos de instrução anexos.

Os passos para a configuração do sistema são indicados no manual do intercomunicador de vídeo vivavoz (GW 18 343 xx).

Conteúdo da embalagem

nº 2 Intercomunicador de vídeo vivavoz de parede de cor titânio (GW 18 343 VT) ou cor ardósia (GW 18 343 VA)
nº 1 Módulo áudio/vídeo com 2 teclas para unidade externa (GW 18 302)
nº 1 Alimentador áudio/vídeo múltiplo - para calha DIN (GW 18 362)
nº 1 Switch Ethernet - para calha DIN (GW 18 371)
nº 1 Caixa de encastrar para unidade externa (GW 18 131)
nº 1 Caixilho para unidade externa (GW 18 121)
nº 1 Moldura metálica para unidade externa cor titânio (GW 18 101 VT) ou cor ardósia (GW 18 101 VA)
nº 2 Parafusos de fixação módulo áudio/vídeo no caixilho
nº 4 Parafusos de fixação intercomunicador de vídeo
nº 4 Buchas
nº 2 Parafusos de fixação caixilho na caixa
nº 4 Parafusos de fixação cordões na caixa
nº 6 Folhetos de instrução e manuais de instalação e uso

Esquema conexões



Ai sensi dell'articolo 9 comma 2 della Direttiva Europea 2004/108/CE e dell'articolo R2 comma 6 della Decisione 768/2008/EC si informa che responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:
According to article 9 paragraph 2 of the European Directive 2004/108/EC and to article R2 paragraph 6 of the Decision 768/2008/EC, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:
GEWISS S.p.A Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 945 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

SAT
+39 035 946 111
8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì ÷ venerdì - monday ÷ friday
+39 035 946 260
sat@gewiss.com
www.gewiss.com

COD. 7.01.4.963.8
ULTIMA REVISIONE 04/2011